

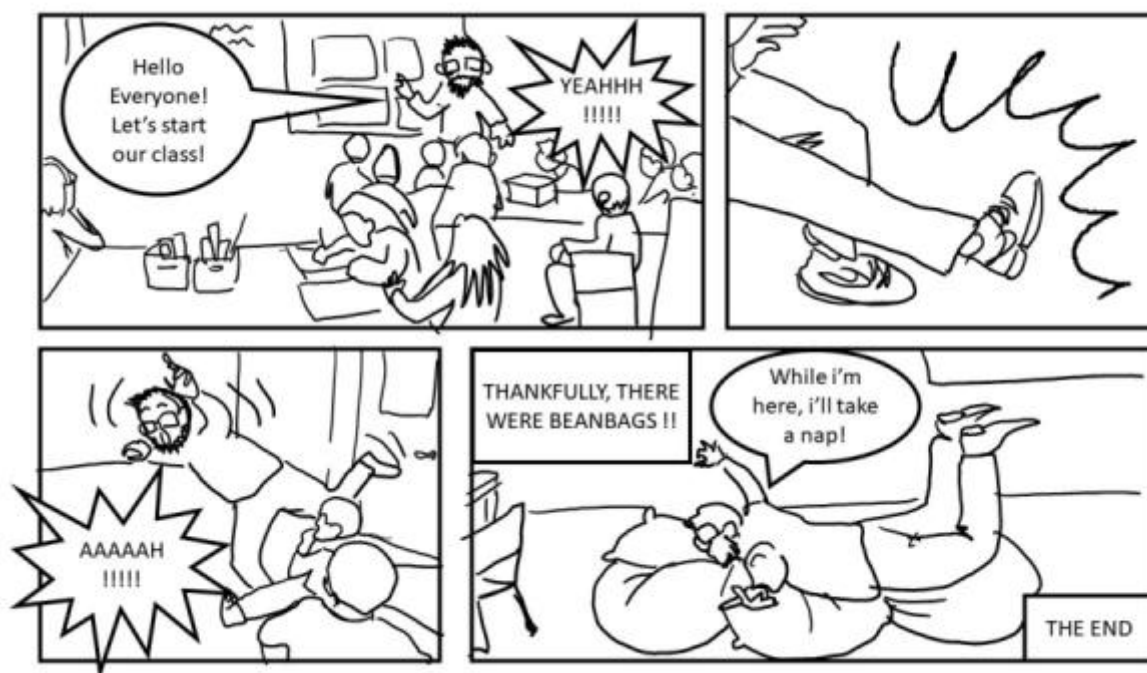
February 2nd, 2018

UISZ Community Summary Week 23

Dear UISZ Community,

It has been a week of anticipation and joy as students and staff prepare for the thrill and excitement of the Chinese New Year tradition. Year 11 students, Chauncy, Carl, Jeremy, Terry, Linda, and Pei E. have been busily making preparations for Chinese New Year celebrations next week as part of their CAS project. We thank them for their efforts, and look forward to a day of festive fun next Friday.

Year 3 and 4 Primary students completed their four Comic classes with Antoine Ravnich, a parent volunteer. After creating a plot, students wrote a script, and Ms. Angel took photos which were applied to the frame, then they created action marks to indicate movement and points of interest. The resulting work is shown below. We are impressed, and very grateful for parents who volunteer their time to enrich our units of study.





Each Tuesday and Thursday, students and staff enjoy co-curricular time, and students have a wide variety of activities to choose from. Some of the many activities offered in rotation 4 range from Chinese calligraphy, arts and crafts, drama, origami, choir, golf and Robotics (primary) to Dungeons and Dragons, badminton, book club, meditation, Yearbook, and French movies, (secondary).





Chinese Language and Literature class in secondary have been exploring “How different philosophy thoughts affect society and culture in different ways” by studying the classic works of four traditional Chinese philosophy schools.

Students have demonstrated basic understanding by translating and discussing the classic texts. They also worked in groups to present their understanding about these schools. Each group had

to choose one traditional Chinese philosophy school and search various resources to collect the necessary information.



As a result, as seen in the photo, they presented their ideas about the most influential thoughts of the selected schools, the context of these philosophy thoughts and how these thoughts contribute to the modern society.



Year 9 MYP media students are currently investigating how film form is used to create meaning and effectively share ideas and stories, particularly in documentaries. They are now producing a film featuring interviews in which they each give a self-reflection on their participation in UISZ's recent U2NESCO conference.



In Boarding, another week lies confined to the scrapheap of history, filled with a plethora of memories, some joyful, some challenging. We would do well to remember Marcus Aurelius' exhortation that we have power over our minds, not outside events and, once we realise this, we find courage to deal with any adversity. Our year 10 boarders continue to work towards completing personal project drafts and our seniors are in the middle of Mocks. The INSPIREd program continues to stir the heart for our primary and year 7 to 9 boarders, as they engage positively in the opportunities available to them.

Wednesday saw the Honour Celebration for December and January. Apart from all the birthdays celebrated in these two months, 5 new boarders were welcomed – Andy, Alex, Bosco, Kevin and Leon, and Ms Kate Lu was also officially welcomed as the new DH Assistant. The following special awards were also conferred: Frank, Laurence, Oscar, Doris, Jennifer, Bosco (Boarders of the Month); Danny, Alex, Anni, and Joel (Active Award).



INSPIREd Awards for Term 2 were made to: Sean and Hailey (Writing), Sean (Photography), Harbor and Sean (Drama and Film), Nicholas (Problem Solving) and Jackie (Primary).



Heart of a Dragon Awards were made to Mr. Andrew Baldwin and Mr. Jon Armitage, and a special award to Ms Maria in acknowledgement for her committed efforts as a house parent in Dragon House.



As always, please don't hesitate to contact us regarding any questions or concerns you might have.

Warmest wishes,

UISZ School & Boarding Community

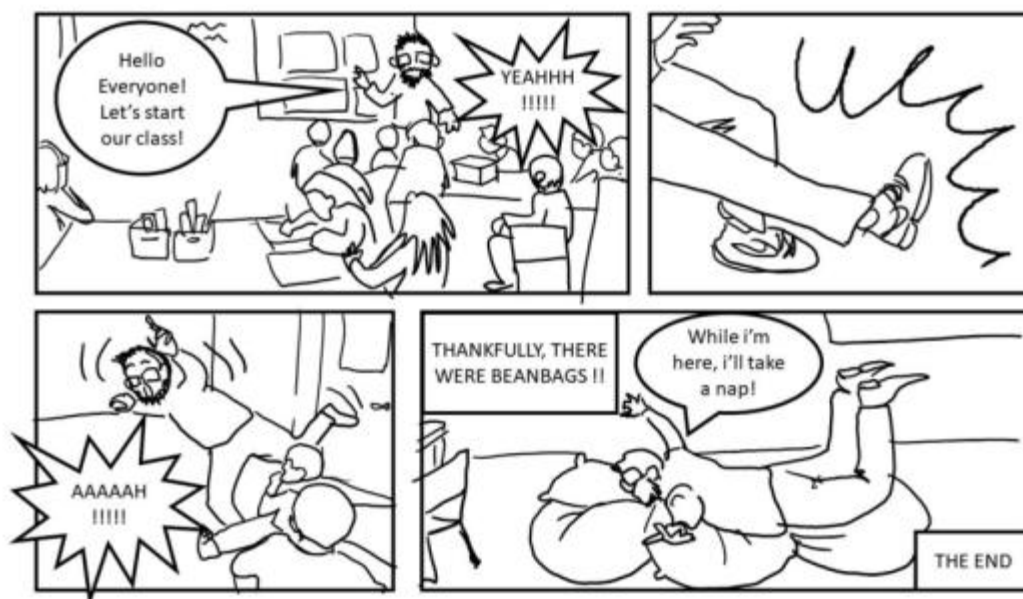
2018 年 2 月 2 日

尊敬的增城誉德莱国际学校家长,

本周我校师生们过得非常愉快,他们怀着激动和兴奋的心情正在忙于准备我校传统中国新年的庆祝活动。作为创造,服务与行动的项目作业,11 年级的学生黄晨希,叶梓贤,刘浩源,徐添樑,曾彦霖和张佩怡正在非常忙碌地为这次农历新年庆典活动作准备。我们在此感谢他们为此付出的努力,并且期待在下周五参加这次活动的家长和我校参与这次活动的师生们在这天过得愉快。

小学部 3 年级和 4 年级的学生们在家长老师 Antoine Ravnich 先生的指导下,在漫画课堂上完成了以下 4 幅连环漫画。在学生们创作了一个情节之后,学生们写了 1 个剧本,然后,Angel 老师拍了一些照片,而这些照片被应用到这组漫画的框架上,然后学生们创建了动作标记来表现动作和兴趣点。最终的作品如下图所示。老师为此印象深刻,并且非常感谢这位志愿的

家长老师利用自己的宝贵时间来丰富我校小学生的单元学习内



容。



每逢周二和周四，师生们都可以在课外活动时间获得乐趣，并且学生们有非常多的课外活动选择空间。在第4轮课外活动课程设置中，小学部的学生们将可以学习到中国书法，工艺美术，戏剧，手工折纸，合唱团，高尔夫球和机器人，而中学部的学生则将参与到亚空大作

战，羽毛球，读书俱乐部，冥想与反思，学校年册创作小组，以及观看法语电影等课外活动课程。





中学部中文语言和文学的课上，学生们通过学习中国传统四大哲学流派的经典作品节选，并借此探究了“不同的哲学思想是如何以不同的方式影响社会以及其文化的”。

学生们通过在课堂上对于这些经典古文的翻译和小组讨论，已经表现出对于这些古文的一些基本理解。并且为此，学生们在收集了相关信息后，对于这些哲学流派的理解进行了分组的课堂演讲。



每

最后，正如图片所示，学生们在课堂演讲中展示了对于所选流派最具有影响力的思想，以及这些思想是如何对于现代社会作出影响的。



9 年级学习媒体与电影的学生们现阶段正在学习电影是如何以它独特的形式来创造在电影中所希望表现出来的故事的意义，并且，特别是在纪律片中，它是如何有效地将其呈现给观众的。学生们现在正在制作一部以访谈为主题的电影，学生们每一个人对于在最近在校参与的模拟联合国会议进行反思和发表感想。



寄宿学校的学生们在本周充满了太多的欢乐的和充满挑战的回忆。我们将会很好地记住马可·奥里利乌斯的名言，那就是：我们的头脑对于应对外界刺激是充满潜力的，一旦我们意识到这一点，我们将会迸发出应对任何逆境的勇气。我校 10 年级的住宿生们继续非常努力地在完成他们个人项目的初稿，而我们毕业班的学生们本周正在进行模拟考试。寄宿学校的激发项目课程继续为 7-9 年级的住宿生带来非常积极的学习效果。

在本周三，我们见证了寄宿学校 12 月份和 1 月份的荣誉颁奖典礼。在这 2 个月里，除了生日会的庆祝活动，我们还迎来了 5 位寄宿生加入我们这个大家庭 – Andy, Alex, Bosco, Kevin 和 Leon, 并且 Kate Lu 老师已经正式地接任了学生宿舍助理的工作。我们在颁奖典礼上还颁发了奖项给以下的学生: Frank, Laurence, Oscar, Doris, Jennifer, Bosco (住宿生之星); Danny, Alex, Anni, 和 Joel (运动积极分子)。



激发课程项目在第2学期里表现优秀获奖的学生是: Sean 和 Hailey (英语写作课程), Sean (摄影课程), Harbor 和 Sean (戏剧和电影课程), Nicholas (问题解决能力的课程) 和 Jackie (小学部的)。



本周学生宿舍教师之星的获奖老师是 Andrew Baldwin 老师和 Jon Armitage 老师,



并且我们还颁发了一个特别的奖项给 **Maria** 老师，感谢她在女生生活老师这个岗位上对于学生宿舍所作出的杰出贡献。

一如既往地，如果您对于学校有任何的疑问或是担心，请您联系学校相关老师。

您最真诚的，

增城誉德莱走读和寄宿学校

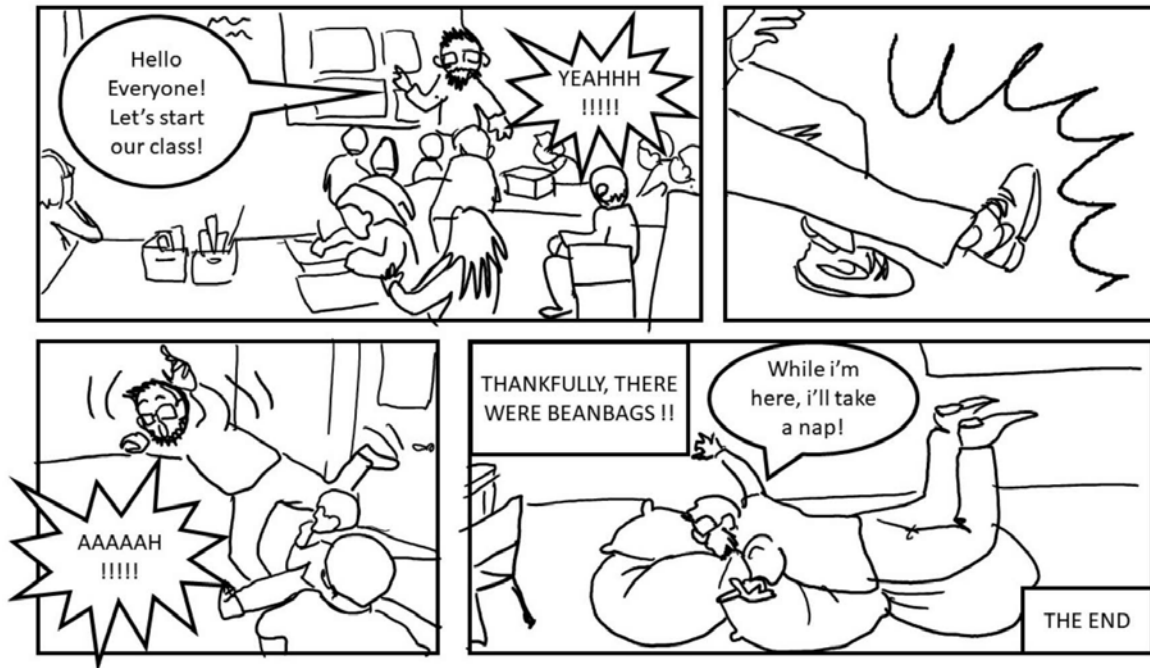
2018 년 2 월 2 일

스물세번째 주 UISZ 커뮤니티 활동 요약 안내문

존경하는 UISZ 커뮤니티 여러분께,

학생들과 교직원들은 신나고 재미있는 학교의 전통적인 설날 행사를 준비하면서 기대와 즐거움이 가득한 한 주를 보냈습니다. 11 학년 학생인 Chauncy 학생, Carl 학생, Jeremy 학생, Terry 학생, Linda 학생과 Pei E 학생은 CAS 봉사활동 계획의 일환으로 다음 주에 있을 설날 축하 행사를 준비하느라 바쁜 한 주를 보냈습니다. 학생들의 수고에 감사하며 다음 주 금요일에 있을 즐거운 축제에 많은 기대를 해봅니다.

3&4 학년 초등학생들은 학부모 자원 봉사 선생님인 Antoine Ravnich 선생님과 함께 4 번의 만화 수업을 잘 마쳤습니다. 학생들은 줄거리를 짠 후 대본을 썼으며 Ms. Angel 선생님이 각 컷에 사용될 사진을 찍은 다음에, 동작 및 흥미 요소가 될 부분을 나타내는 액션 마크를 만들었습니다. 이 활동 과제의 결과는 아래와 같습니다. 저희 수업 단원을 다양하고 풍성하게 해주기 위해 시간을 내주신 자원 봉사 학부모님들께 깊은 감명을 받았으며 진심 어린 감사를 드립니다.





매주 화요일과 목요일마다 저희 학생들과 교직원들은 특별 활동 시간을 즐기고 있으며 학생들은 본인의 선호에 따라 다양한 활동을 선택할 수 있습니다. 이번 4 번째 특별 활동 주기에서는 중국 서예,



미술 공예, 연극, 종이 접기, 합창단, 골프와 로보틱스(초등학교)에서부터 던전과드래곤,



배드민턴, 독서 클럽, 명상, Yearbook(학년앨범)반, 프랑스 영화(중고등학교)까지 다양한 활동이 이루어지고 있습니다.



중고등학교의 중국어 언어와 문학 수업에서는 4 편의 전통적인 중국 철학 학파 서적에서 발췌한 원문 내용을 연구하면서 "서로 다른 철학 사상이 어떻게 다양한 방식을 통해 사회와 문화에 영향을 끼치는가"라는 단원을 학습하고 있습니다.

학생들은 고전 원문을 번역하고 토론함으로써 기본적인 이해 능력을 보여주었습니다. 학생들은 또한 이러한 학파에 대한 이해를 보여주기 위해 그룹별로 연구 결과를 발표하였습니다. 각 그룹은 하나의 전통 중국 철학 학파를 선택하고 필요한 정보를 수집하기 위해 다양한 자료를 검색하였습니다.



그 결과는 사진에서 보이는 바와 같이 학생들은 선택한 학파의 가장 영향력 있는 사상, 해당 사상의 주요 맥락을 발표하고 이러한 사상들이 현대 사회에 어떠한 영향력을 미치는지에 대한 본인들의 생각을 발표하였습니다.



9 학년 MYP 미디어 수업 학생들은 현재 다큐멘터리를 통해 의미를 생성하고 주제와 이야기를 효과적으로 제시하는데 영화 양식이 어떻게 사용되고 있는지에 대해 조사하고 학습하고 있습니다. 이 단원 활동의 일환으로 학생들은 현재 최근에 열린 U2NESCO 컨퍼런스에 참가했던 UISZ 참가자들의 참석 소감 인터뷰가 담긴 영상을 제작하고 있습니다.



역사의 한 단편을 장식한 또 다른 한 주였던 이번 주도 수많은 추억과 즐거움과 도전으로 가득했습니다. 저희는 외부적 요건이 아니라 우리의 마음가짐에서 힘이 나온다고 한 Marcus Aurelius 의 교훈을 잘 기억할 것입니다. 또한 저희가 이를 깨닫게 되면 어떤 역경에도 대처할 수 있는 용기를 얻을 수 있게 될 것입니다. 저희 10 학년 기숙생들은 개별 프로젝트 과제 완수를 위해 꾸준히 노력하고 있으며 선배 학생들은 한창 모의고사를 보고 있습니다. INSPIREd 프로그램은 저희 초등학교 기숙생들과 7~9 학년 기숙생에게 지속적으로 뜨거운 관심을 불러 일으키고 있으며 학생들도 적극적으로 참여하고 있습니다.

수요일에 기숙사에서는 12 월과 1 월의 기숙사 명예 학생 축하 행사를 했습니다. 이 두 달에 생일을 맞이한 학생들을 축하하는 것 외에도 5 명의 새 기숙생인 Andy 학생, Alex 학생, Bosco 학생, Kevin 학생 및 Leon 학생을 환영하였으며 Ms. Kate Lu 선생님이 새로운드래곤 하우스 사감선생님으로 오신 것을 환영하는 자리를 가졌습니다. 특별상으로 Frank 학생, Laurence 학생, Oscar 학생, Doris 학생, Jennifer 학생과 Bosco 학생이 이달의 기숙생으로 선정되었으며 Danny 학생, Alex 학생, Anni 학생과 Joel 학생이 활동상을 수상하였습니다.



2 학기 INSPIRED 상은 Sean 학생과 Hailey 학생이 작문상을 수상하였고, Sean 학생이 포토그래프 상을 수상했고 Harbor 학생과 Sean 학생이 연극 영화상을 받았으며 Nicholas 학생은 문제해결상을 받고 초등학생 중에서는 Jackie 학생이 수상하였습니다.



드래곤의 심장상은 Mr Andrew Baldwin 선생님과 Mr Jon Armitage 선생님이 받으셨습니다.



드래곤 하우스에서 기숙사 관리 교사로서 보여준 헌신적인 노력을 치하하는특별상을 Ms. Maria 선생님께서 수여하였습니다.

언제나 그러하듯, 문의 및 건의 사항이 있으신 경우 언제든지 연락 주시기 바랍니다.

대단히 감사합니다.

UISZ 학교 및 기숙사 커뮤니티